



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Cepillo de dientes eléctrico

Escova de dentes elétrica

Electric toothbrush

Brosse à dents électrique

ref. 07618



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

 **Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos o de daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:**

PRECAUCIÓN

- ▶ No cargue la batería en el baño.
- ▶ No rompa el producto ni recambie la batería. Si la necesita cambiar, busque ayuda con un técnico en la materia.
- ▶ No cambie la línea del cable USB, envíelo al departamento de atención técnica del proveedor.
- ▶ Antes de recargarlo, compruebe si el voltaje del producto se adapta a su voltaje local.
- ▶ El contenido de la caja incluye; mango, cable tipo C y los cabezales de cepillos de dientes. Cualquier pieza estropeada, reemplácela para evitar peligros. (reemplace solamente con repuestos indicados por el fabricante).
- ▶ Ponga el producto fuera del alcance de los niños y bebés. Ni el cepillo ni ninguna de sus partes pueden ser utilizadas como un juguete.
- ▶ Consulte con su médico en caso de haberse realizado alguna intervención quirúrgica en un periodo de 2 meses previos a la compra del producto.

- ▶ No utilice el cepillo para otros fines que no sean el cuidado de la salud bucal.
- ▶ Limpie los cabezales de los cepillos después de cada uso con agua oxigenada y bicarbonato.
- ▶ No utilice el cepillo cuando se duche. Por favor apáguelo si no lo está utilizando.

CARGANDO LA BATERÍA

- ▶ Agote toda la batería en el primer uso y para protegerla, repita este procedimiento cada mes.
- ▶ Recargue durante 20 - 24 horas después de 6 meses sin uso.
- ▶ Si no se recarga la batería durante un tiempo prolongado, la luz indicadora se encenderá después de aproximadamente 6 a 10 minutos.

LED	USO
Encendido	Pantalla en luz blanca
Protección batería baja	Luz flash roja
Batería baja	Parpadeo de luz roja
Cargando	Luz flash blanca
Batería cargada	Todas las luces led en blanco

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

- ▶ Modos: presione el botón durante 8s para escoger entre 3 funciones diferentes; *sensible, blanquear, limpiar, apagado*.
- ▶ Encendido / Apagado: presione el botón 2 veces para encender el cepillo de dientes. Presione el botón durante 8s para apagarlo.
- ▶ Verificar la energía: presione el interruptor brevemente para verificar la energía

MODOS

Sensible, blanquear o limpiar, en cualquier modo, se detendrá durante 0,3 segundos para recordarle que debe cepillar la siguiente área. El tiempo total de cepillado será de 2 min.

COMPONENTES

1. Cabezal del cepillo
2. Interruptor
3. Función *Sensible*
4. Función *Blanquear*
5. Función *Limpiar*
6. Conexión USB para cable tipo C

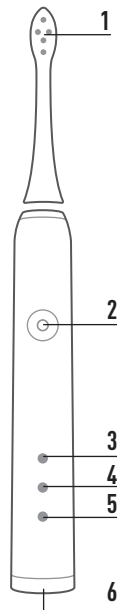
CUERPO	
Voltaje y potencia	DC 3,7V 1W
Autonomía	45 días aprox.
Frecuencia	34200 - 40200RPM/min
Tipo de batería	Batería de litio
Tiempo de carga	3h

CONTENIDO DE LA CAJA

- Cuerpo: x1
- Cable tipo C: x1
- Cabezal del cepillo: x2
- Manual de usuario: x1

DIAGNÓSTICO DE ERRORES

ERROR	RAZONES	ACCIÓN
Baja frecuencia	• Pulsación del botón demasiado fuerte • Cabezales puestos con demasiada firmeza	• Es necesario un espacio de 1 mm entre los cabezales y el cuerpo del cepillo. • No ejerza tanta fuerza al usar el cepillo de dientes.
Carga completa pero con poco rendimiento	• Batería baja • No se conecta correctamente con la línea del cable.	• Conecte el cable tipo C correcto y verifique si la luz led pestañea.
El cepillo no funciona	• El tiempo de carga no es suficiente. • Cepillo no usado durante unos 6 meses.	• Recargue el cepillo • Compre una batería nueva en el departamento de atención técnica adecuado.



MANTENIMIENTO



Limpiar el cepillo después de cada uso con agua y secar adecuadamente.



- Limpiar con un paño suave
- No lo ponga en agua
- No limpiarlo con agua que supere los 40°C o ácido solvente.



Reemplace el cabezal del cepillo cada 3 meses como lo indican los dentistas.

TIEMPOS



- Cepille sus dientes durante 2min como lo sugieren los dentistas.
- El dispositivo avisará al usuario que cambie el área que esté cepillando cada 30s.
- El dispositivo también registrará el modo después de cada uso.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Por favor, leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para futuras consultas. Com o intuito de reduzir os possíveis riscos ou danos pessoais, tenha em conta as seguintes instruções:

AVISO

- ▶ Não carregue a bateria na casa de banho.
- ▶ Não danifique o produto nem substitua a bateria. Se necessitar substituir a bateria deve fazê-lo um técnico devidamente qualificado.
- ▶ Não substitua o fio do cabo USB, envie-o ao departamento técnico do fornecedor.
- ▶ Antes do recarregar, verifique se a voltagem suportada pelo produto corresponde há voltagem local.
- ▶ O conteúdo da caixa inclui: aparelho, cabo tipo C e cabeçais. Qualquer peça danificada deve ser substituída para evitar perigos. (Deve fazer a substituição usando apenas sobresselentes indicados pelo fabricante).
- ▶ Ponha o produto fora do alcance de crianças. Nenhuma das suas peças deve ser usada como brinquedo.
- ▶ Consulte o seu médico caso tenha sido submetido a uma intervenção cirúrgica há menos de 2 meses, antes de usar este produto.

- ▶ Não use a escova de dentes para outros fins que não sejam o cuidado da saúde bucal.
- ▶ Limpe o cabeçal da escova de dentes com água oxigenada e bicarbonato, após cada uso.
- ▶ Não use a escova de dentes no duche. Por favor, desligue-a enquanto não estiver a usar a escova de dentes.

CARREGAMENTO DA BATERIA

- ▶ Durante o primeiro uso, use a bateria até que esteja completamente descarregada e repita este processo 1 vez ao mês.
- ▶ Recarregue a bateria durante 20-24 horas, caso não a use há mais de 6 meses.
- ▶ Se não carregar a bateria durante um período de tempo prolongado, o indicador de bateria só acenderá após aproximadamente 6 a 10 minutos.

LED	USO
Aceso	Ecrã luz branca
Proteção bateria fraca	Luz flash vermelha
Bateria fraca	Luz vermelha intermitente
A carregar	Luz flash branca
Bateria carregada	Todas as luzes led em branco

DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

- ▶ Modos: pressione o botão durante 8s para escolher uma das 3 funções disponíveis: *sensível, branquear, limpar, desligar*.
- ▶ On/Off: pressione o botão 2 vezes para ligar a escova de dentes. Pressione o botão 8s para desligar.
- ▶ Verificar nível de bateria: pressione o interruptor brevemente para verificar o nível de bateria.

MODOS

Sensível, branquear ou limpar, em qualquer modo, a escova pára após 0,3 segundos para relembrar-lhe que deve escovar a seguinte área. E tempo total que deve demorar o processo é de 2 min.

COMPONENTES

1. Cabeçal escova de dentes
2. Interruptor
3. Função *Sensível*
4. Função *Branquear*
5. Função *Limpar*
6. Porta USB para cabo tipo C

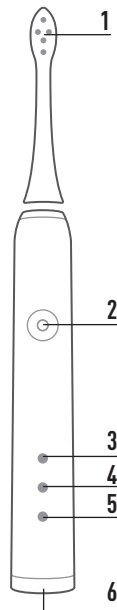
CORPO	
Voltagem e potência	DC 3,7V 1W
Autonomia	45 dias aprox.
Frequência	34200 - 40200RPM/min
Tipo de bateria	Bateria de lítio
Tempo de carga	3h

CONTÉUDO DA CAIXA

- Aparelho: x1
- Cabo tipo C: x1
- Cabeçal escova de dentes: x2
- Manual do usuário: x1

DIAGNÓSTICO DE ERROS

ERRO	MOTIVO	SOLUÇÃO
Baixa frequência	• Pulsación del botón demasiado fuerte. • Cabezales puestos con demasiada firmeza.	• Ao inserir os cabeçais deixe 1mm de espaço entre o cabeçal e o corpo do aparelho. • Não exerça tanta força ao usar a escova de dentes.
Carga completa mas com pouco rendimento	• Bateria fraca. • O cabo de carregamento não encaixa corretamente.	• Use o cabo tipo C correto e verifique se a luz led pisca
Pouco rendimento	• O tempo de carga não é suficiente. • A escova de dentes não é usada há mais de meses.	• Recarregue a escova de dentes. • Compre uma bateria nova no departamento técnico adequado.



MANUTENÇÃO



Limpe a escova de dentes após cada uso com água e deixe-a secar adequadamente.



- Limpe-a com um pano suave.
- Não a mergulhe em água.
- Não a limpe com água com temperatura superior a 40°C ou ácido solvente.



Substitua o cabeçal da escova de dentes cada 3 meses, conforme recomendam os dentistas.

TEMPOS



- Escove os dentes durante 2min, conforme recomendam os dentistas.
- A escova de dentes avisará o usuário cada 30s para que mude de área.
- A escova de dentes também registrará o modo utilizado, após cada uso.

INSTRUCTION MANUAL



Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible personal injury, keep in mind the following instructions:

CAUTION

- ▶ Do not charging it in bath room.
- ▶ Do not break off products or re-change battery, if need change battery,ask for help from stuffs.
- ▶ Do not change USB cable line,send it to after-service department if need.
- ▶ Checking if the voltage of product adapt to your local voltage before recharging it.
- ▶ One set includes handle, cable type C and toothbrush heads. Any part breaks down,replace it to avoid dangers. (only replace it by assorted replacements from us)Giving it away when it can not replace.
- ▶ Put product out of children&infant' reach.Do not play it as a play toy.
- ▶ Please ask your doctor before using it if you have a operation in 2 months.
- ▶ Do not using it for other purpose except for oral health care
- ▶ Clearing up brush heads after using when your toothpaste with hydrogen peroxide and dicarbonate.
- ▶ Do not using it when taking shower.

Turning it off when not using it

CHARGING BATTERY

- ▶ Running out all the energy for the first time to use. Recharging it for next time. Running out all energy for every month to protect the battery life.
- ▶ Recharging for 20-24h after 6-months no use.
- ▶ Long time no recharging, the indicator light will on after about 6-10min.

LED	COLOR
Working	Display in white light
Low power protection	Red light flash
Low power	Red light twinkling
Charging	White light flash
Full battery	All led light in white

FUNCTION DESCRIPTION

- ▶ Modes: press the switch for 8s to change into 3 different modes; *sensible, blanquear, limpiar, apagado.*
- ▶ OFF/ON:Press the switch for twice starting toothbrush.Press switch for 8s the toothbrush turn off.
- ▶ Pause when start:after start toothbrush 3s,the frequency will come to normal.
- ▶ Power check:press switch shortly to check power.

MODE

Sensitive-white-clean, In any modes, it will pause for 0.3s to remind you to brush next area. The total brushing time will be 2 mir.

COMPONENTS

1. Brush head
2. Switch
3. Function *Sensitive*
4. Function *White*
5. Function *Clean*
6. USB input (for cable type C)

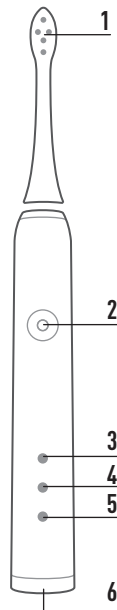
BODY	
Voltage and power	DC 3,7V 1W
Working time	45 days approx.
Frequency	34200 - 40200RPM/min
Battery Type	Lithium battery
Charging time	3h

PACKING LIST

- Body: x1
- Cable Type-Cline: x1
- Brush head: x2
- User manual: x1

ERROR DIAGNOSIS

ERROR	REASONS	ACTION
Frequency Weaken	• Too hard to press toothbrush on teeth when using • Toothbrush heads fix too firmly on toothbrush body.	• 1 mm gap between toothbrush heads and toothbrush body is necessary. • Put toothbrush on teeth lightly.
Full charge but short working time	• Low power • Not connect correct with cable line.	Connect cable Type C correct with bottom charge jack, and check
Toothbrush not workable	• Charging time is not enough. • Not using it for over 6 months.	• Re-charge toothbrush • Buy new battery from after-service department and replace it.



MAINTENANCE



Clearing brush head after using and drying it by air.



Clear body by soft cloth
Do not put it in the water
Do not clear it by 40 C above water or acid solvent



Replace brush head
Replace brush head for 3 month as dentist suggests

TIMING



- Brushing tooth for 2min as dentist suggest.
- The device will remind user to change brushing area in every 30 seconds.
- The device will record the mode after every single use.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:**

ATTENTION

- Ne pas charger la batterie dans la salle de bain.
- Ne cassez pas le produit et ne remplacez pas la batterie. Si vous devez remplacer la batterie, demandez l'aide d'un technicien qualifié.
- Ne changez pas la ligne du câble USB, envoyez-la au service après-vente du fournisseur.
- Avant de recharger l'appareil, vérifiez que la tension du produit est adaptée à celle de votre domicile.
- Le contenu de la boîte comprend le manche, le câble de type C et les têtes de brosse à dents. Toute pièce endommagée doit être remplacée afin d'éviter tout risque (ne remplacer que les pièces de rechange du fabricant).
- Placez le produit hors de portée des enfants et des bébés. Ni la brosse ni aucune de ses parties ne doit être utilisée comme un jouet.
- Consultez votre médecin si vous avez subi une intervention chirurgicale dans les

deux mois précédant à l'achat du produit.

- N'utilisez pas la brosse à dents à d'autres fins que les soins bucco-dentaires.
- Nettoyez les têtes de brosse après chaque utilisation avec de l'eau oxygénée et du bicarbonate de soude.
- N'utilisez pas la brosse à dents sous la douche. Veuillez l'éteindre lorsqu'elle n'est pas utilisée.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Déchargez complètement la batterie lors de la première utilisation et pour protéger la batterie, répétez cette procédure tous les mois.
- Rechargez pendant 20 à 24 heures après 6 mois de non-utilisation.
- Si la batterie n'est pas rechargée pendant une période prolongée, l'indicateur lumineux s'allume après environ 6 à 10 minutes.

LED	UTILISATION
Allumage	Écran à lumière blanche
Protection contre la batterie faible	Lumière flash rouge
Batería baja	Clignotement lumière rouge
Charge	Lumière flash blanche
Batterie chargée	Toutes les lumières led blanches

DESCRIPTION DES FONCTIONS

- Modes : appuyez sur le bouton pendant 8 secondes pour choisir entre 3 fonctions différentes: sensible, blanchir, nettoyage, arrêt.
- Marche / Arrêt : Appuyez 2 fois sur le bouton pour allumer la brosse à dents. Appuyez sur le bouton pendant 8 secondes pour l'éteindre.
- Vérifiez l'alimentation : appuyez brièvement sur l'interrupteur pour vérifier l'alimentation.

MODES

Sensitive, blanchir ou nettoyage, dans n'importe quel mode, fera une pause de 0,3 seconde pour vous rappeler de brosser la zone suivante. La durée totale du brossage sera de 2 minutes.

COMPOSANTS

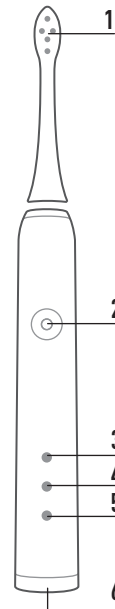
1. Tête de brosse
2. Échange
3. Fonction sensible
4. Fonction de blanchiment
5. Fonction de nettoyage
6. Connexion USB pour câble de type C

CORPS	
Tension et puissance	DC 3,7V 1W
Autonomie	45 jour environ
Fréquence	34200 - 40200RPM/min
Type de batterie	Batterie au lithium
Temps de charge	3h

CONTENU DE LA BOÎTE

- Corps : x1
- Câble de type C : x1
- Tête de brosse : x2
- Manuel d'utilisation : x1
- Diagnostics de erreurs

ERREUR	RAISONS	ACTION
Basse fréquence	• Bouton enfoncé trop fort • Têtes trop fermement placés	• Un espace de 1 mm entre les têtes de brosse et le corps de la brosse est nécessaire. • n'exercez pas trop de force lorsque vous utilisez la brosse à dents.
Batterie faible	Ne se connecte pas correctement à la ligne de câble.	Connectez le bon câble de type C et vérifiez si la LED clignote.
La brosse ne fonctionne pas	• Le temps de charge n'est pas suffisant. • Brosse non utilisée depuis environ 6 mois.	• Recharger la brosse. • Acheter une nouvelle batterie auprès du service d'assistance technique compétent.



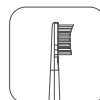
MAINTENANCE



Nettoyez la brosse à l'eau après chaque utilisation et séchez-la correctement.



- Nettoyer avec un tissu doux
- Ne pas immerger dans l'eau
- Ne pas nettoyer avec un excès d'eau 40°C ou acide solvant.



Remplacer la tête de la brosse tous les 3 mois, comme le recommandent les dentistes..

HEURES DE BROSSAGE



- Brossez-vous les dents pendant 2 minutes, comme le suggèrent les dentistes.
- L'appareil alerte l'utilisateur pour changer la zone de brossage chaque 30 secondes.
- L'appareil enregistre également le mode après chaque utilisation.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.